

Megjelenik  
szombaton délelőtt

Egyes szám ára

10  
fillér

# ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Egyes szám ára

10  
fillér

## Honvédelmi alkalmasság

A m. kir. honvédségbe csak olyan egyéneket soroznak be, akik az előzetes orvosi vizsgálat szerint erősek, egészségesek, jól fejlettek és nincsen olyan testi vagy szellemi hibájuk, fogyatékoságuk, törődöttségük, amelyek az egészséget, a testi mozgékonyt vagy a kitartást károsan befolyásolják. A szellemi frissesség, a szerénység, a bajtársias érzés, a jellemzilárdóság, az emelkedett munkaképesség igen előnyös tulajdonságok a katonai szolgálatra való alkalmassághoz, s ezek a jó tulajdonságok bizonyos fokig kiegyenlíthetik az egyébként meglévő testi hibákat.

Az alkalmassági fokok meghatározása az alábbi szempontok szerint történik: 1. Azok az egyének, akik testileg és szellemileg teljesen egészségesek, megfelelő testmagassággal rendelkeznek (a legkisebb testmagasság 150 cm.), erősek és jól fejlettek azok a szozásnál fegyveres arcvonal szolgálatra alkalmas osztályozást kapnak (bizonyos határig szemüveget is viselhetnek). 2. Azok az egyének, akik elérik az előírt testmagasságot és csak olyan foku testi hibájuk van, amely nem csökkenti lényegesen az alkalmasságukat, azok fegyveres segédszolgálatra alkalmas osztályozást kapnak (bizonyos határig szemüveget viselhetnek). 3. Azok az egyének, akik testi hibájuk miatt a fegyveres szolgálatra teljesen alkalmatlanok, azonban a munkaejüknek vagy a polgári életben folytatott foglalkozásuknak megfelelő munkakörben még alkalmazhatók (pl. munkaszolgálatra, erődítési stb. munkára) azok fegyvernélküli segédszolgálatra alkalmas osztályozást kapnak. 4. Azok az egyének, akik a tartós munkaképtelenségük miatt egyáltalán nem alkalmasak a honvédelmi szolgálatra, vagy csak különös előfeltételek mellett, azok mindennemű katonai szolgálatra alkalmatlan osztályozást kapnak. Használatos még a „Jelenleg alkalmatlan” osztályozás is. Jelenleg alkalmatlan osztályozást az olyan egyén kap, aki testi fejlődésben erősen visszamaradt, vagy olyan gyógyítható betegsége van, amelynek gyógyulása nem várható a katonai szolgálatra való behívás idejéig.

A szárazföldi hadseregben az egyes fegyvernemek szerint a következő különös alkalmasság kívánatik meg. 1. A gyalogsághoz különösen azok alkalmasak, akik jól bírják a menetteljesítményeket. 2. A tüzérséghez főként a vékony termetűek és erős fizikumuk. 3. A lovassághoz azok, akiknek a test-súlyja nem több mint 65 kg., nem magasabbak 172 cm-nél, rövid a felsőtestük és hosszúak az alsóvégtagjaik. 4. Az utászokhoz az utászokhoz az erősen izmos zömök testfelépítésű egyének a legalkalmasabbak. 5. A hradószol-

## Kossuth Pál képviselő

### Ujhely érdekében kifejtett munkáját méltatták a város parlamentjében

Sátoraljaújhely város képviselő-testülete szerdán délután *Azary-Prihoda* József dr. helyettes polgármester elnöklétével közgyűlést tartott.

A közgyűlés tudomásul vette a *Kelemen* Miksa dr. adóügyi tanácsnok ellen elrendelt fegyelmi vizsgálatot és a tanácsnoki állásra *Hegedeős* Kálmán dr. fogalmazót helyettesítette be.

Nagy érdeklődés mellett ismertették ezután *Kossuth* Pál képviselőnek a költségvetés vitájában elmondott beszédét, amelyben Ujhely rendkívül agilis képviselője a város nehéz helyzetére hívta fel a kormányzat figyelmét.

*Chudovszky* Móric dr. nagy elismeréssel szökött *Kossuth* képviselő rendkívül értékes kezdeményezéséről. Felsorolva mindazon problémákat, amelyek szerint Uj-

hely fejlődését biztosíthatják, indítványozta, hogy a képviselő akciójába belekapcsolódva a képviselőtestület küldöttségileg keresse fel *Teleki* Pál gróf miniszterelnököt, s kérje a kormányzat segítségét a város érdekében.

A képviselőtestület magáévá vette az indítványt, s egyhanguan köszönetét fejezte ki a kerület országgyűlési képviselőjének a város érdekében kifejtett hathatós közbenjárásáért.

A polgármester helyettes előterjesztésére felhatalmazta a közgyűlés a várost, hogy a polgári fiúiskola építkezési költségének felezetere szolgáló rendkívüli fakérmelést kisebb tételekben értékesíthesse, mert a kilencvenhét-ezer pengős egy tételbeni kikiáltási ár mellett az árlejtésre pályázó nem akadt.

## Zemplénben is megalakul a Baross Szövetség

Baross Szövetség Zemplénnvármegyei Fiókjá sátoraljaújhelyi székhellyel rövidesen megalakul. Az alakuló közgyűlést március közepéig megtartják.

A sátoraljaújhelyi fiókhöz fognak tartozni a királyhalmeci, sárospataki, szerencsi és a tokaji keresztény kereskedők is. A szervezést *Kuharik* Gy. Kálmán a Nemzeti Hitelintézet Részvénytár-

ság sátoraljaújhelyi fiókjának igazgatója vezeti, miért is a belépni óhajtó keresztény kereskedők kérelmükkel közvetlenül a szervezőhöz forduljanak.

A Baross Szövetség április hó folyamára ünnepélyes nagy táborozást tervez Sátoraljaújhelyben, mely a vármegyei keresztény kereskedelem legelső ünnepélyes megmozdulása lesz.

## Dr. Piukovich József országgyűlési képviselő nagy politikai beszéde a pataki Mep választmányi ülésén

A Magyar Élet Pártja sárospataki szervezete február 3-án délután 5 órakor tartotta meg nagy érdeklődéssel kísért választmányi ülését, amelyet *Murin* Miklós igaz-

gató-főmérnök, helyi elnök nyitott meg lendületes rövid beszéddel.

Ezután általános érdeklődés közben dr. *Piukovich* József országgyűlési képviselő mondotta el

berendezéseit és azt, hogy egyes szolgálati beosztások (fűtők, gépeszek, kormányosok, buvárok stb.) fokozott követelményeket kívánnak a testi erő, az egészség, a kifogástalan látás és hallás, valamint a szellemi élnkség tekintetében.

A légierőknél a sokoldalú alkalmazás miatt az alábbiak a főkövetelmények: szellemi serénység, jó felfogóképesség, kifogástalan színérzék, látó- és hallóképesség. Szemüveget nem viselhetnek. A repülő testmagassága 165–190 cm. között lehet. A repülőszolgálatra való alkalmasság elbírálása egyébként külön pilóta egészségvizsgáló állomásokon történik.

nagyszabású és az egész mai magyar életre kiterjedő politikai beszédét. Vázolta, hogy ma a földön 1.500 millió ember áll háboruban, vagy legalább hadi állapotban s bár a magyarság nem tartozik a hadviselők közé, azért nekünk sem közömbös, hogy mi történik körülöttünk. A magyar külpolitikában új stílus észlelhető. Ennek az a lényege, hogy nem várunk, hanem elébe megyünk az eseményeknek s az ország mindenkor előre küldi legkiválóbb járőreit.

De ugyanakkor bent az országban is komoly, nemzetépítő munka folyik. Pontról-pontra kerül végrehajtásra a zsidótörvény is, amely néhány év alatt eltöri majd a liberális korszak minden emlékét. Nem erkölcstelen dolog, ha a zsidóságot a meglévő zsidótörvény végrehajtására kényszerítjük.

Végezetül rámutatott azokra az erőfeszítésekre, amelyeket a zsidóság kifejt a törvény végrehajtásának megakadályozása érdekében.

Beszéde végén a nagyszámban egybegyűlt választmányi tagok lelkesen ünnepelték a bátor hangú és rendkívül tevékeny országgyűlési képviselőt.

## Atadták a kormányzói kitüntetést Dávid Zoltánnak

Magyarország kormányzója *Dávid* Zoltán sárospataki gimnáziumi tanárnak a nevelésügy terén szerzett érdemei elismerésül a gimnáziumi igazgatói címet adományozta. Az erről szóló diszes oklevelet vasárnap délelőtt adta át bensőséges ünnepélyen *Farkas* István református püspök, aki megkapó beszédben méltatta *Dávid* Zoltán gazdag nevelői munkáját.

## Ujból megnyílik a menetjegyiroda

Mint értesülünk a január elsejével megszűnt menetjegyiroda rövidesen újból megnyílik.

Az „IBUSZ” budapesti bej. cég, mint a Máv. Hivatalos Menetjegyirodája Sátoraljaújhelyi Fiókját a Nemzeti Hitelintézet Részvénytársaság Sátoraljaújhelyi Fiókjá vette át.

A katonai sorozás és az egyes fegyvernemekhez való alkalmasság, rátermettség megállapítása rendkívül fontos és felelősséggel járó feladat, mert ezektől nagy mértékben függ a véderő ereje és ütőképessége. A fegyvernemek szerinti kiválasztást mármár a honvédségünkben is külön katonai képességvizsgáló laboratóriumokban és egészségvizsgáló intézetben állapítják meg, hogy mindenki a fizikai és szellemi képességeinek legmegfelelőbb fegyvernemhez nyerjen beosztást. Ezen katonai intézetek tudományos munkáját is fejtenek ki, hogy az idevonatkozó vizsgálatok minél jobban kiértékelhetők legyenek a nemzetvédelem javára.

## Kitűnően sikerült a pataki Move Magyar Est-je

A sárospataki Move Sport Egyesület a Stefánia Szövetséggel együttesen február 3-án rendezte meg nagyszabású farsangi táncestélyét, amely fényes erkölcsi és anyagi sikerrel végződött.

Az éjféli szünetben dr. Szabó Zoltán országgyűlési képviselő lépett a közönség elé és ismertette a Move nemzetépítő jelentőségét. Kifejtette, hogy a Move a felszínre hozta a nemzet mélyen rejlő értékeit, s jórészt a Movénak köszönhető, hogy a nemzet nem-

csak erejének tudatára ébredt, de ezt a nagy értéket szüntelenül fejlesztette is.

A pompásan sikerült Move Magyar Esten nemcsak Sárospatakról, de az egész vármegyéből nagy és előkelő közönség vett részt. A rendezés nehéz munkájáért vitéz Asbóth Aladárét, a Stefánia elnököjét, vitéz Füzes-Sándor Move elnököt a Mudrány terem művészi díszítéséért pedig Faltys Ferenc főtitkárát illeti őszinte elismerés.

## Ujabb vonatkorlátozás Ujhely és Miskolc között

A Máv. igazgatósága a rendkívül kedvezőtlen téli időjárás miatt átmenetileg az egész országban újabb vonatjáratokat szüntetett meg.

A korlátozások a Máv. értesítése szerint 18-án éjjel 0 óráig tartanak, s ez időtől továbbiakig a január 23-án módosított korlátozott menetrend lép ismét életbe.

Megszűnt így átmenetileg a Sátoraljaujhelyről 7 óra 42 perckor indult és Miskolcra 9 óra 34 perckor érkezett személyvonat, s en-

nek ellenvonata a Miskolcra 5 óra 17 perckor indult és Ujhelybe 7 óra 26 perckor érkezett vonat. Nem jár az Ujhelyből 20 óra 26 perckor indult vonat sem és ennek az ellenvonata, amelyik 9 óra 34 perckor érkezett Ujhelybe.

### ADRIA sósborszesz

22 filléres eladásra

Adria Vegyészeti, Törökszentmiklós.

### Szakszerűen és olcsó árban készítünk

mindenféle ékszer és órajavításokat jótállás mellett.

Aranyozás, ezüstözés és evőeszközök felújítása rozsdamentes pengével.

### VAJDA TESTVÉREK

Órák és ékszerész  
Sátoraljaujhely  
(Nagyfőzde mellett.)

Aranyat, ezüstöt, régi pénzeket legmagasabb árban veszünk és cserélünk! Állandó alkalmi vételek!

ETERNA pontos, megbízható sveici óra gyári képviselője.

## A háztulajdonosok is teletöltesek lakóik bejelentéséért

Ismeretes, hogy a belügyminiszter rendeletet adott ki a bejelentési kötelezettség újabb szabályozásáról. A rendelet értelmében minden 12-ik életévébe lépő fiú és minden 16-ik életévét elérő leánygyermeket, valamint a szakképzettség megszerzését be kell jelenteni. Csak kevesen tudnak a rendeletnek arról az intézkedéséről, hogy azokban a házakban, ahol tíz főnél több a ház lakóinak száma, ott a háztulajdonos is köteles jegyzéket vezetni. A rendeletnek idevonatkozó kivonatát az alábbiakban közöljük:

(1.) Azokban a városokban, ahol rendőri bejelentőhivatal működik, a háztulajdonos, illetőleg megbízottja, amennyiben a házban lakó személyek száma (bérlok, albérlők és azok háznépe) együtt 10-nél több, a házban lakókról beírt soros nyilvántartási jegyzéket köteles vezetni. A nyilvántartási jegyzékbe be kell vezetni a házban lakó minden személy: 1. családi- és utónevét (névváltoztatás esetén az előbbi nevét is); 2. atyjának családi- és utónevét; 3. születési helyét;

4. leánykori családi- és utónevét; 4. születésének évét és helyét; 5. azonossági számát; 6. polgári személyi lapjának számát; 7. vallását; 8. foglalkozását; 9. a lakás közelebbi megjelölésére szolgáló adatokat (földszint, emelet, ajtószám.).

(2.) A nyilvántartási jegyzék ve-

zetése a lakóhely-, (lakás-) változtatással kapcsolatos bejelentésre és kijelentésre vonatkozó igazolószelvények alapján történik. A szelvényt a lakó a bejelentés után 48 órán belül köteles bemutatni a háztulajdonosnak, illetőleg megbízottjának, aki a fentemlített adatoknak a nyilvántartási jegyzékbe való bevezetése után, a szelvényt a bemutatónak visszaadja.

(3.) A nyilvántartási jegyzék vezetésének módjára nézve a rendőri hatóság a helyi viszonyoknak megfelelő részletes szabályokat állapíthat meg (1881:XXI. tc. 8. §., 39.820—1931. B. M. számú rendelet 38. §.)

(4.) A rendőri hatóság a lakók bejelentési kötelezettségének teljesi-

## A minőségi borok értékesítése

A borforgalom a nagy hideg és a rossz utak miatt csaknem teljesen szünetel. A minőségi borkereskedeleken sincs komolyabb forgalom, az árak általában a múlt hetekben a kialakult szinten állnak. Az időjárás megváltozásával azonban a borpiacon a forgalom megélénkülésére van kilátás. Ugyanis a minőségi borok kivitele egy bizonyos kedvezményben részesül. A földművelésügyi miniszter ugyanis a következő rendelkezést adta ki: A tokajhegyaljai, badacsonyi, balatonfüredi, csopaki, soproni, móri, szekszárdi, egri, somlói, villányi és pécsi borok után ha azok legalább 12 térfogatszázalék szesztartalmuak és a minőségi borkivitelük jellegének megfelelnek, hektoliterenként 3 pengő tértitést engedélyez, ha a bor exportőrök a bort augusztus 31-éig a cseh protekturátusba, vagy Szlovákiába

igazoltan kiszállítják. Az igazoláshoz az exportőr által a Külkereskedelmi Hivatalhoz benyújtott származási igazolvány szolgál. A tértitést igénylők kötelesek a Külkereskedelmi Hivatal által megállapított mindenkori külföldi eladási árat igazolni.

### A kenézli (Szabolcs vm.) legeltetési társulat hosszú utó fürdőtelepe

a teljes felszerelésével, épületekkel és gyümölcsösökkel cca 8000 négyszögöl területen szabadkézben ELADÓ. A venni szándékozók a kenézli község házában minden felvilágosítást megkaphatnak. Társulati Elnökség.

## A zempléni nőegyesületek képviselői a magyar nők seregszemléjén

Az Egyesült Női Tábor a mai sorsdöntő időkben szükségesnek tartja, hogy a magyar nők nemzeti védelmi munkáját megszervezze, s ezért a január 22-én Budapesten kezdődő Magyar Asszony-Kongresszusra az ország hazafias női társadalmát hatalmas seregszemlére hívja egybe.

Az ország legjelentékenyebb nőegyesületei csatlakoztak ehhez, az utóbbi évtizedek legnagyobb számban női megmozdulásához, melyet vitéz Keresztes-Fischer Ferencné lelkes vezéregerényisége irányít.

Anyagi könnyítések, mint fél-áru vasuti jegy, kedvezményes ellátás, teszik lehetővé, hogy a távoli vidékek női társadalmának képviselői is minél nagyobb számban vehessenek részt a „szeretet katonáinak” a szebb magyar jövőt munkáló kongresszusán, amelynek gazdag programján honvédelmi, családvédelmi, háziipar, egészségvédelmi és nemzetnevelési nagygyűlések mellett a gyakorlati kérdések megoldását megkönnyítő szaktanácsadás és személyes tájékoztatás lehetősége is biztosítva van.

Magyar ruhabemutató és divattanácsadó is lesz, s az egy hétig tartó kongresszus estéit magyar szellemű műsoros előadások teszik változatossá.

A magyar nők seregszemléjén a zempléni nőegyesületek képviselői élükön dr. Fáy Istvánnéval, a Mansz fővédnökével nagy számban vesznek részt.

### Köszönetnyilvánítás.

Fogadják hálás köszönetünket mindazok, kik drága jó férjem elhunytával alkalmával mélyszégyen gyászunkat részvétükkel enyhíteni szivesek voltak. Özv. Mankó Józsefné és leánya.

### Zemplén vármegye sátoraljaujhelyi Erzsébet kórházától.

197. ig./1940. szám.

### Versenyárgyalási hirdetmény.

Zemplén vármegye sátoraljaujhelyi Erzsébet kórháza pályázatot hirdet 1940 évi március hó 9 ik napjának d. e. 10 órai lejárattal

800 méter 140 cm. széles sötétszürke lódenre.

A pályázati feltételek a kórház gondnoki hivatalában írásban átvehetők.

Sátoraljaujhely, 1940. február 7-én.

Dr. Azary-Prihoda László  
igazgató-főorvos.

## HIR

Egy gyászjelentés

A régi, béke-ismert, kedves ismét id. Borza csoportvezető korában távozott, akire sokan a régi generációban vezetett a gőztöltő csapatnak arra is, a Ujhelytűzvesztőtűzoltóival fődött a Vöröskereszt ellen. Mert parancsnok a őrségének s a Frisch Heide kislétszámú és „békebeli” hióltóság munkáa Borza József alatt fáradozó csak eredményes hogy az égi eltávozik, a kvirágát letessz nagyszámú Borza Anta és a régi barátai gyász

Iskol

nevezések. oktatásügyi megye terület nevezte ki is szerencsi kör tanítót, a má János igazga körzetbe Koc a bodrogker hidy Elek ig zette Darvas sárospataki tanító int. tan Rozsonday vajdászkai kö igazgatót, a c Sándor igaz körzetbe Cs zemplénagát György tan Négyessy Jé léni körzet tanítót és a Lénár János

Ha tengerfalvi receni kegy osztályának sulyos sz 2-án életét cenben elh után 3 nyugalom egyház sz koshotyka

A közgyűl Sátoraljau évi közg 11-én a délelőtt Határozat gyűlést 1 ják meg.

A mazott igazolv lehet eg mellett arcképes már nem

Mih helyi zse szik vála nehéz, hi is van. 4 fillér

# HIREK

## Egy gyászjelentés margójára...

A régi, békebeli Ujhely egyik ismert, kedves alakja tűnik el ismét id. Borza József volt gyári csoportvezető halálával. 74 éves korában távozott el Borza bácsi, akire sokan emlékeznek vissza a régi generációkból, amint az urnapi körmenetben fényes sisakban vezette a gyaristák 160 főnyi tűzoltó csapatát, de emlékezhetnek arra is, amikor a békebeli Ujhelytűzvédelem derék gyarista tűzoltóival fáradhatatlanul küzdött a Vörös Kakas pusztítása ellen. Mert 35 éven át volt a parancsnoka a Máv gépgyár tűz-őrségének s ez alatt az idő alatt a Frisch Heiman által vezényelt kislétszámú és gyengén felszerelt „békebeli” hivatásos ujhelyi tűzoltóság munkáját bizony sokszor a Borza József parancsnoksága alatt fáradozó gyáriak tudták csak eredményessé tenni. Most hogy az égi tűzoltó regimentbe eltávozik, a kegyeletes emlékezés virágát letesszük sirjára. Halálát nagyszámú családja, — köztük Borza Antal városi tisztviselő és a régi időket nem feledő barátai gyászolják igaz részvétellel.

**— Iskolafelügyelői ki-nevezések.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter Zemplénvármegye területére a következőket nevezte ki iskolafelügyelőkké: A szerencsi körzetbe Mózner János tanítót, a mádi körzetbe vitéz Halay János igazgatót, a hernádnémeti körzetbe Kocsár István igazgatót, a bodrogkereszturi körzetbe Bánhidyi Elek igazgatót, a tarcali körzetbe Darvas János igazgatót, a sárospataki körzetbe Lázár Károly tanító int. tanárt, a tolcsvai körzetbe Rozsonday István igazgatót, a vajdácskai körzetbe Antalóczy István igazgatót, a cigándi körzetbe Vajnay Sándor igazgatót, a királyhelmei körzetbe Csűrös Zoltán tanítót, a zemplénagárdi körzetbe Bányay György tanítót, a borsi körzetbe Négyessy János igazgatót, a zempléni körzetbe Karabélyos Ede tanítót és a nagykázmei körzetbe Lénár János tanítót.

**— Halálozás.** Deteki és tengerfalvi Mecner Miklós, a debreceni kegyesrendi gimnázium V. osztályának tanulója rövid, de súlyos szenvedés után február 2-án életének 15. évében Debrecenben elhunyt. Február 4-én délután 3 órakor helyezték örök nyugalomra a római katolikus egyház szertartása szerint a makoshotyka családi sírboltba.

**— A Légoltalmi Liga közgyűlése.** A Légoltalmi Liga Sátoraljaujhelyi Csoportja rendes évi közgyűlését 1940. február 11-én a Városi Mozdonszínházban délelőtt 11 órakor tartja meg. Határozatképtelenség esetén a közgyűlést 1940. február 18-án tartják meg.

**— A közszolgálati alkalmazottak vasuti arcképes igazolványait** február 15-ig lehet egyszeres kiállítású illeték mellett kiváltani. Az 1939. évi arcképes igazolványok azonban már nem érvényesek.

**— MIKOR INDUL A VONAT?** A helyi zsebmenetrend pótfüzete igyekszik választ adni e kérdésre. A válasz nehéz, hiszen háromféle menetrendünk is van. A pótfüzet előállításáért 4 fillérért kapható a trafikokban.

**— Házasság.** Dr. Frenkel Arthur orvos és Fröhlinger Ilona okl. zongoratanárnő 1940. január hó 28-án tartották esküvőjüket Budapesten a Bethlen-téri templomban. (Minden külön értesítés helyett.)

**— Eljegyzés.** Fodor Erzsébet tanítónő és Schrenker Miklós tanító jegyesek. Sátoraljaujhely—Miskolc.

**— A kesznyéteni téli gazdasági tanfolyam,** február 18-án, vasárnap ünnepélyes záróvizsgával fejeződik be. A vizsgán, valamint az azt követő gazdaközi



## Türés nem segít

de nincs is rá szükség. A fájdalmakat gyorsan és hatékonyan megszüntetik az

**ASPIRIN** 

diszülésen a földmivelésügyi miniszter képviselőjében dr. Gábor Dénes kassai m. kir. gazdasági tanintézeti igazgató vesz részt.

## A szociális missió gála hangversenye fényesen sikerült

Ezen az estén keblünkre öleltük Zemplénmegye két fiatal művészt: ifj. Ambrózy Ágostont és Böszörményi Nagy Bélát.

Ambrózy Baumgarten-díjas verskötetéből, a „Madar”-ból adott elő két pompás ciklust, mélységesen hiteles interpretálásban. Színesi pátoz nélkül, az igaz költő megingathatatlanul biztos hangján szólt hozzánk és ragadott magával minket! Atézértük-e igazán a kultureseményt, hogy az őt hegyölén költő szólalt meg és ez a költő a miénk?

A Nagy Béla művész-házaspár Mozart-tól és Dohnányitól két-

zongorás szerzeményeket játszottak a felfogás művészi kongenialitásával és a kivitel magával ragadó bravurjával. Nagy Béla ezen felül Gluck, Chopin és Liszt darabokat játszott a tőle megszokott tüneményes finomsággal.

Az estet Fejes Ernőné elnöknő bensőséges beszéddel nyitotta meg, amelyben a szereplő művészeket ünnepelte. A zárószám pedig Szerdahelyi Judit nagy készséggel előadott táncjelenete volt Azary-Prihoda Éva kifogástalan zongorakíséretével.

Az előadást reggelig tartó tánc követte a legjobb hangulatban.

## Arany a cipősarokban

A valutaügyszég detektívjeinek tudomására jutott, hogy Kreis Henrik 28 éves mezőgazdasági bérlő, szlovák állampolgár, összeköttetésbe lépett Herskovics Andor beregszászi lakossal és Legenye-Alsómihályi községben cipőjének

a sarkába aranyat dolgoztatott be. Igy akarta az aranyat külföldre csempészni. Terve nem sikerült: a valutaügyszég detektívcsoportja leleplezte az ügyet.

A cipőket lefoglalták, az arany-sarku sibert pedig letartóztatták.

## Hat hét boldogság

Egy kisiklott életű ember drámáját eleveníti meg lenyűgöző művészetével Kiss Ferenc a **Hat hét boldogság** című magyar

filmdrámában, amely szombaton, vasárnap és hétfőn, febr. 10. 11 és 12-én kerül színre a Városi Moziiban. Kiséret: **Magyar kul-**



turfilm és Magyar világhíradó. **Kedden és szerdán,** február 13, 14-én 16 óra felülieknek **Éjjeli kaland francia vigjáték.** Kiséret: **Táncos éjszakák és Fox világhíradó.**

**Csütörtökön,** február 15-én filmlétes helyárrakkal a **Varsói fogoly,** német filmdráma. Kiséret: **Kulturfilm és Luce Világhíradó.**

### Árverési hirdetés

Értesitem az érdekelt gazda közönséget, hogy a Sátoraljaujhely megyei város tulajdonát képező és az Asványdülőben lévő egy nagyobb és egy kisebb trágya rakást árverés útján fogom értékesíteni. A kikiáltási ár 200 P. illetve 180 pengő. Az árverési bizottság a trágyat a kikiáltási áron alul el nem adhatja. — Az árverés ideje és helye: **1940 évi február 14-én d. e. 11 órakor** I. emelet 6. sz. helyiségben.

A részletesebb árverési feltételek a hirdetőtáblákon kitért hirdetményekben tudhatók meg. Sátoraljaujhely, 1940. február 2.

Dr. Azary-Prihoda József sk. v. főjegyző, polgármester h.

Cigánd nagyközség előljárósága

ad. 3082/1939.

### Árverési hirdetés

Cigánd község, a volt kiscigándi határ cca. 4000 katasztrális holdat kitevő vadászterületének vadászati jogát, **1940 március 6-án délelőtt 10 órakor** Cigánd község házában megtartandó nyilvános árverésen, 1940 február 1-én kezdődő 10 és fél egymásután következő évre legelőbbit ígérőnek bérbeadja. Kikiáltási ár 700 pengő, mely összeget tartoznak az árverelő az árverést megelőzőleg a község pénztárába letétbe helyezni.

A vadászterület vadászati jogának bérbeadása alkalmával a legelőbbit ígérő egyuttal bérbeveszi a Cigánd-korongi legeltetési társulat tulajdonát képező 429 kat. hold terület vadászati jogát is ugyanazon feltételek mellett, de külön egyidejűleg megköthető bérleti szerződéssel.

Az árverési feltételek a hivatalos órák alatt megtekinthetők Cigánd község házában, illetve 2 pengő előzetes beküldése ellenében arról másolatot küldünk.

Mindkét árverés hirdetésével, valamint f. évi február 1-től a vadak etetésével és gondozásával járó és a község által előlegezett költségeket tartozik árverési bevétel a szerződés aláírása előtt a községnek készpénzben visszatéríteni. Cigánd, 1940 február 7.

1715

Községi előljáróság

## ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délel. Előfizetési ár: negyedévre 1-20 P., félre 2-40 P., egész évre 4-80 P. Felelős szerkesztő: dr. Bogyay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János. Kiadja: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt.

